

The background of the top half of the cover is a circular frame showing two Navy SEALs in full combat gear, including helmets, goggles, and oxygen tanks. They are positioned in a dark tunnel with a bright red light source at the far end, creating a dramatic silhouette effect. A green crosshair is superimposed over the center of the image.

Kevin Dockrey [美国] 凯文·多克里 著 胡坚 译

美国海豹突击队

秘密档案

 译林出版社



美国海豹突击队 秘密档案

〔美国〕凯文·多克里 著 胡坚 译

图书在版编目(CIP)数据

美国海豹突击队秘密档案 / (美) 多克里 (Dockery, K.) 著; 胡坚译.
—南京: 译林出版社, 2014.8
(外国通俗文库)
ISBN 978-7-5447-3305-2

I. ① 美… II. ① 多… ② 胡… III. ① 海军—特种部队—档案资料—美国
IV. ① E712.53

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第045452号

Free Fire Zones by Kevin Dockery
Copyright © 2000 by Bill Fawcett & Associates
This edition published in agreement with Bill Fawcett & Associates c/o
JABberwocky Literary Agency through The Grayhawk Agency
Simplified Chinese edition copyright © 2014 by Yilin Press, Ltd.
All rights reserved.

著作权合同登记号 图字: 10-2010-115 号

书 名 美国海豹突击队秘密档案
作 者 [美国] 凯文·多克里
译 者 胡 坚
责任编辑 王振华
特约编辑 宗珊珊
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子邮箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 三河市华润印刷有限公司
开 本 640×960毫米 1/16
印 张 14.25
字 数 170千字
版 次 2014年8月第1版 2014年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-3305-2
定 价 22.80元
译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



译者的话

发生在 1959—1975 年期间的越南战争（亦称第二次印度支那战争），也即我们熟知的越战，是以北方的越南民主共和国及南方的“越南南方民族解放阵线”（简称“越共”）为一方，和以南方的越南共和国及美国为另一方之间的一场战争。战争的结局以北方胜利并统一全越南而告终。

本书以翔实的史料，披露了美国海军海豹突击队在越战中参与的若干军事行动和典型战例的内幕。若是撇开意识形态方面的因素，仅从军事角度来看，海豹突击队在越战中的经验和战法仍是值得关注的。通过本书，我们能够清晰地看到指导美军特种部队军事行动的要旨——“不打无准备之战，不打无把握之战”。

在人们的印象中，特种部队里的官兵仿佛个个都是无所不能的超凡勇士，总是与胜利为伍，本书则不如此认为。通观全书，尽管海豹突击队的所有行动都经过了精心地策划和准备，而且在装备和支援上远胜过对方，同时还占据着空中优势，但他们照样会失败，要付出伤亡的代价。从书中还会发现，无论战斗是精彩还是平淡，我们都很难从中找出一个非常突出的个人英雄形象，更多看到的却是一点一滴的权衡和算计。在特种作战中，个人英雄主义固然重要，但是准确的情报、强有力的后勤支援、各兵种间的协同作战，以及作为一个整体的小分队中各成员间的协调配合，才是军事行动制胜的决定性因素。而就海豹突击队员来讲，

与其说他们是一群上刀山下火海的勇士，不如说他们是一部经过精巧计算、谋而后动的战争机器上的一个个零部件。

最后要说明的是，由于作者所处的立场，书中为美国在越战中犯下的某些罪行进行了辩护，在一些历史事件的论述上也带有明显的偏见和歪曲。这是需要我们在阅读中认真鉴别的。美国之所以会输掉越战，原因无他，美国在这场战争中从头至尾扮演的都是肮脏的角色，以自己的所作所为和累累暴行向全世界表明了它是越战道义上最大的输家，这个事实是无可辩驳、谁也否认不了的。而对越战的反思，则是美国人持久不衰的沉重话题。

在本书即将出版之际，我想借此表达对已故父亲的深切怀念，我之所以翻译这部作品，既有从小自父亲藏书中培养起的对这段历史的兴趣，也缘于对越南这个近邻的复杂的感情。本书在翻译过程中，承蒙解放军洛阳外国语学院丛国胜教授惠赐由他主编的《越南行政地名译名手册》一书，为本书的地名翻译提供了很好的参考。此外，战争研究论坛（<http://warstudy.com>）的网友们也给了我很多支持和鼓励，我谨在此一并向他们表示诚挚的感谢！

本书在翻译中存在的错误和不当之处，概由本人负责。欢迎读者批评指正。

胡坚

2010年3月于成都



目录

译者的话	1
第一部 湄公河三角洲	1
越南：历史，敌人与任务	2
湄公河三角洲和桢沙：海豹突击队的炼狱	4
海豹一队：初战部署	6
战例 1，1966 年 8 月 18 日：初次失利	9
战例 2，1966 年 10 月 7 日：遇伏	13
海豹突击队的后援：船艇与褐水海军	18
海豹二队：初战部署，1967 年	29
战例 3，1967 年 5 月 18 日：奔袭伊洛伊洛岛	30
作战用具：制服、装备、武器和弹药	43
战例 4，1967 年 4 月 26 日：抓捕行动	57
命令和简报：预告命令和巡逻队长命令	66
战例 5，1967 年 12 月 23 日：浴血	73
空中支援：“海狼”“黑马”和“休伊”	81
战例 6，1968 年 3 月 13—14 日：勇闯虎穴	92

第二部 反游击战：公开行动和秘密行动 109

亡命徒分遣队和阿尔法分遣队：凤凰计划与地方侦缉大队顾问 110

战例 7，1967 年夏：暗杀 119

战例 8，1968 年 10 月 6 日：战俘营救 124

战例 9，1969 年 4 月：“K-Bar”行动 134

鹦鹉行动：瞒天过海术 142

战例 10，1969 年 1 月 14 日：鹦鹉绑架 144

战例 11，1969 年秋：巨大的收获 151

战例 12，1970 年 5 月 6 日：湖上监视哨 159

战例 13，1970 年 8 月 22 日：完美的营救 162

沉默的猎手：大型潜艇和小型潜艇 169

战例 14，1972 年 6 月 3 日：雷暴云砧行动 179

锯齿山分遣队：最后的特遣分队 195

战例 15，1972 年 10 月 31 日：最后的荣誉 197

尾声 海豹突击队在越战中的损失 210

附录A：海豹突击队的排编制 212

附录B：巴丹斯卡片（海豹突击队独特的军事行动记录卡） 217



第一部 湄公河三角洲

湄公河是东南亚第一大河，它发源于（中国）青海省玉树，流入南中国海。在南越，湄公河在入海前分成了四条主要的水道，其中最南端的巴沙河最大，它的分岔点在湄公河上游的柬埔寨境内，大约在永隆省辖境。巴沙河的北面，湄公河向南再分出古羶河，向北分出美荻河，并在二者的中间分出咸龙河。^①

沿湄公河的河道滚滚而下的泥沙，年复一年堆积在分岔的河道两岸，使湄公河三角洲成为亚洲土地最肥沃的地区之一。

湄公河三角洲的地理状况，对美国军队的军事行动既是罕见的也是困难的。它是美军自二战针对日本开展越岛作战以来所未遇到过的最恶劣的环境。美国军人不得不在沼泽、湿地、运河、河流以及溪流密布的广阔地域上作战和生存。单是穿越浓密的植被，就能耗尽一支部队的力量，使他们的行动迟缓得像是在爬。即便是海豹突击队，尽管他们经受过广泛的湿地环境的训练，也觉得湄公河三角洲地区让人厌恶和难受。

^① 巴沙河的下游部分又称后江，古羶河、美荻河、咸龙河的上游部分则称前江。此外，美荻河在出海前还分成了大、小门河两条支流。另湄公河虽分为四条主要的水道（亦有六条之说），但实际上却有九个出海口，因而在三角洲段的湄公河也称九龙江。——译注。下同。

从地图上看，整个湄公河三角洲的最高海拔仅有几英尺。上涨的潮水动辄就会淹没几千平方米的土地。等到潮水退去时，露出的地面又会覆盖上一层厚厚的淤泥。在这样的淤泥上行走，真是艰难无比。对海豹突击队员们来说，词语“陷入泥淖”意味着被淤泥裹得越来越紧。

尽管在这样的地形上开展军事行动困难重重，海豹突击队仍然深入到了那些普通美军和南越政府军无法生存的地区，并很快学会了在这类环境中的作战技能，把战斗引到敌人的家门口。不久，他们在湄公河三角洲沼泽地带上的作战本领，变得比大多数土生土长在这片土地上的越共志愿者们还要高强。

越南：历史，敌人与任务

在第二次世界大战以前，印度支那，也就是人们现在熟知的东南亚地区，掌握在法国人的手里。二战中日本军队对这一地区的占领，使这片本来就不安生的土地陷入战火之中。1945年日本投降后，法国人重新获得了统治权——但是时间并不长。在坚定的共产主义者胡志明的领导下，本地的游击队组织越南独立同盟会（简称“越盟”）于1945年末创立^①。很快，战争就在越南共产党领导的越盟和法国人之间爆发开来，直到1954年7月才签署了（日内瓦）停战协定。

1954年的停战协定导致了越南民主共和国，即众所周知的北越的诞生。以北纬17度画线的南方则建立了越南共和国，简称南越。

北越在南方留下了大批具有与法国人作战经验的游击队士兵。从20

^① 此处原文有误，越盟早在1941年5月就已创立。1945年胡志明领导越盟发动总起义，宣布越南独立，建立了越南民主共和国。

世纪 50 年代后半期一直到 20 世纪 60 年代，南越的这个游击队网络一直在不断地扩大。在越共的名义下，这支共产党游击队越来越倾向于武力推翻南越的吴庭艳政权，并最终完全抛弃了采用政治手段的做法。

随着冷战进入 20 世纪 60 年代，美国意识到苏联已经把游击战当成了军事行动的模式。核报复威慑阻止了全面战争，但是苏联却公然宣称它支持“正义的解放战争和革命战争”。为抗衡这一日益增长的威胁，美国新任总统约翰·肯尼迪命令美国军队加强反游击战能力，组建了应对冷战中这一迫切问题的完全新型的部队。

美国陆军有特种部队，海军有水下爆破队（UDT）^①。在水下爆破队的基础上，美国海军创建了一支新型的能够适应从海上、空中、地面投入战斗的部队。1962 年 1 月 1 日，海豹一队在西海岸加利福尼亚州的科罗纳多，海豹二队在东海岸弗吉尼亚州的小克里克正式受命成立。这样，海军就有了一支能够在世界上任何地方立即投入战斗的反游击战部队。

在开拔越南的最初几周里，海豹突击队的任务是帮助训练和指导盟邦如何对付越共。在南越，海豹突击队要面临层出不穷的新情况和新问题，从中摸索和掌握越共游击队的行动规律和作战方法。

随着美国不断增加为南越盟邦承担的防卫任务，美军在这一地区出现的规模愈来愈大，军事行动的次数也益发频繁。到 1965 年时，由北越导演的政治进程与运动促使美国把更多的军队投入到地面作战当中。1966 年，美国海豹突击队与越共及北越游击队在沼泽和水网地区的战事也正式拉开了帷幕。

^① UDT (Underwater Demolition Teams)：水下爆破队。这是美国海军在二战期间建立的用以完成渗透、侦察、爆炸等特种任务的数支特种小分队之一。

湄公河三角洲和桢沙：海豹突击队的炼狱

南越的整个东海岸濒临南中国海。上千英里褶皱起伏的海岸线上河流、小溪、运河密布，港湾众多。由于大部分越南人的蛋白质需要依赖于从海上获取，大大小小的渔船，从小舢板到大型的拖网渔轮，不停地忙碌奔劳在大海上。在沿岸的港口和村庄，鱼像其他日用品一样是主要的商品。为了保障南方越共军队的供给，在 20 世纪 60 年代前半期，北越政府利用渔轮和类似的船只把成吨成吨的武器和军需品偷运到南方。

为了对抗越共北方通过海上渗透向南方输送武器和给养，1965 年 3 月 24 日，美国第七舰队和南越海军组建了海岸巡防部队，即 115 特遣舰队，专门负责代号为“市场时间”的军事行动。在一个月內，美国海岸警卫队的 17 艘 82 英尺长的快艇就被运到越南，以加强执行“市场时间”行动的军事力量。这一行动主要是对南越的海岸线进行巡逻，起点从与北方临界的非军事化区开始，一直到金瓯半岛的最南端。

“市场时间”舰队大大削弱了北越通过海上向越共提供物质援助的能力。然而，湄公河三角洲以及桢沙地区的大片密林和沼泽仍然被越共所控制。在 1965 年，湄公河三角洲大约有 75% 的人口掌握在越共的手中。

1965 年 12 月 18 日，代号为“狩猎警察”的内河巡逻舰队，也即 116 特遣舰队正式成立，其旨在终结越共活动，摧毁其后勤基地，并切断他们在湄公河三角洲和桢沙特别区的供应通道。其中，116 特遣舰队第一分舰队负责湄公河三角洲地区，而第二分舰队（力量大约是第一分舰队的一半）负责桢沙特别区。因为有“市场时间”舰队封堵南越海上通道的配合，“狩猎警察”舰队得以深入内河、小溪和运河，在敌人的后院打击他们。

由于这一地区只有 4 号公路一条主要的硬质路面公路，三角洲大部分地区的通行手段是靠水路。而这样的手段也并非容易。这里大部分水道的深度不足 6 英尺，使美国海军和南越海军的许多船只无法通行。

为了解决湄公河三角洲和桢沙特别区水道的航行问题，美国方面建造了不少新船，特别是 31 英尺长的内河巡逻艇和 50 英尺长的快速巡逻艇，通常把它们叫作雨燕艇。这些船被分配给“狩猎警察”舰队的两个分舰队，以应付湄公河三角洲和桢沙两个方向上的行动需要。

在西贡的东南，即从西贡城到南中国海之间的区域里，是一片红树林覆盖的沼泽区，它就是美军所熟知的桢沙特别区，或简称为桢沙地区，这是越南人眼中的丛林地带。由于所有通往西贡的主要水道都集中在这里，这一地区对西贡来说是个战略要地。任何进入西贡的船只，都必须经过这里 46 英里长的弯曲河道。

位于两条河之间面积几乎有 400 平方英里的桢沙地区，土壤肥沃，极适合植物生长。茂密的植被，众多的溪流，还有泥沼，使得这里几乎可以称得上是东南亚最难以逾越的地区。盘根错节的红树林，加上密不透风的蕨帕桐树林，给河道的两边设下了重重障碍。接近 4 英尺高、影响桢沙大部分地区的潮水，退去时会在地面上留下大量黏稠的河泥。这些淤泥常常深及臀部，甚至达一人多深。而河道上游的内陆地区，干燥的地面又大部分为密林所遮盖，从空中望下去，只能看见一片浓绿的天篷。

本地的越南人把桢沙叫作“刺客森林”。对越共来说，桢沙以其适宜的环境成了他们理想的避难地。

20 世纪 60 年代的桢沙人口一直都在变化。1966 年，桢沙及其周围的人口大约有 16000 人，其中大部分人居住在 9 个大村庄和 20 个左右的小村子里。这里的绝大部分居民依靠捕鱼、种植水稻或伐木为生，生活

十分贫困，即使按越南的标准，这一地区也算是贫穷和落后的。

桢沙地区可怜的武装远不是越共的对手，他们仅有的一点点抵抗很快就会招来严厉的打击。20 世纪 60 年代中期，越共军队在桢沙得到了惊人发展。1964 年，在桢沙地区藏匿的越共游击队估计只有 200 人。而到了 1966 年，这一数字就增加到了团级规模。越共在桢沙地区的部队有支援设备和器材、丛林医院，甚至军需品生产厂。

越共很快就熟悉了这一新的活动区域里的情况。各处的地形特征，每一条通航的水道，河流上的每一个弯道，都成了越共游击队搜集的重要情报。越共中有很多人过去是猎人或渔民，这为越共掌握当地情况提供了极大便利。

“市场时间”与“狩猎警察”两支部队花了很大精力来夺回南越主要河道上的控制权，可是南越的正规军无论是在湄公河三角洲还是在桢沙地区采取的军事行动都难以奏效，甚至于在 1965 年和 1966 年美国增派了地面部队后仍是如此。他们所能做到的仅仅是发现在南越的沼泽和湿地上开展快速行动简直比登天还难。等到一支陆军或海军部队赶到一个怀疑为越共营地或活动场所的地点时，越共早就有了充足的时间从那里离开，或将其部队转移到另一个先前选择好的地点。但是在向“狩猎警察”部队派遣了美国海军海豹突击队特遣分队之后，这种局面很快便宣告结束了。

海豹一队：初战部署

海豹突击队于 1962 年成立后不久就被派驻越南。从 1962 年年中开

始到 1966 年，海豹突击队的顾问和专家一直在与南越陆军和海军中的特种部队协作，不过他们的工作仅限于担当顾问。通常并不认为在此期间他们见识到的少许战斗行动是“正式的”，因此也不认为身处其中的海豹队员是在直接对敌作战。

1966 年年初，这一情况发生了变化，海豹突击队特遣分队以直接参战的角色在南越开展了首次军事行动。1966 年 2 月，海豹一队派出了由 3 名军官和 15 名士兵组成的一个加强排^①来到越南。这支小分队由美国驻越海军司令部指挥，其最初的名称是德尔塔分遣队（D 分遣队）。

海豹突击队能够迅速完成军事行动准备工作的能力早已为指挥机构中的一些人所熟知，这种能力使得它能够对最新情报及时做出反应，而不像常规部队那样反应迟钝。此外，海豹突击队的灵活性还表现在军事行动过程中也同样能根据情况的变化及时调整部署。

海豹突击队特遣分队的行动对象是桢沙地区的越共。他们的驻地——位于芽舣的海军基地——在桢沙地区的西北角位置，从这出发通过水路很容易到达该地区任何一个要害部位。可是海豹突击队的任务仍然是模糊不清的，他们很少得到目标明确的指示。这对于他们来说不仅不是坏事，相反还为他们开展行动提供了很大的灵活性。

海豹突击队初次出征，队员们之前鲜有参加战斗的经验。他们中的许多人根本谈不上有什么战斗技能，但是他们受过非常良好的训练，头脑灵活，富有创造力。事实证明，这些品质结合在一起使他们成了让越共非常头疼的敌人。

在有限的情报搜集和侦察巡逻条件下，海豹突击队在最初的几周里花了很多时间来确定军事行动区域，建立标准的作战程序，并计算出在

^① 海豹突击队的排与普通的陆军排在人员编制上有所不同，详见附录 A。

各种情况下开展行动时海豹小分队的最佳人员配置。

海豹突击队在第一年里采取的比较典型的军事行动包括：骚扰敌人，打了就跑的突袭或搜捕，侦察巡逻，搜集情报，以伏击或反伏击战术破坏游击队的行动。在桢沙地区最常见的行动是伏击和侦听。伏击行动并未给敌人造成重大杀伤，但其结果还是比预计的数字要高。

在桢沙地区的战斗中，越共第一次尝到了不能随心所欲的滋味。早先，越共在河渠与溪流中的夜间行动简直是想要怎么干就能怎么干，但是现在却变得困难重重。几乎无法穿越的密林和沼泽不再是越共的安全港，即便他们费了九牛二虎之力占据了这些地方。对在他们后院里爆发战斗的恐惧感大大制约了越共在桢沙地区的活动。

在海豹突击队的早期行动中，由于有关桢沙及其周围地区的第一手资料和最新情报十分有限，他们的战斗力并未得到充分发挥。但是当他们掌握了越共转移和行动的情报后，这一局面便迅速地改变了。随着情报搜集能力的增强，海豹突击队针对越共的军事行动也变得愈来愈有效率。

到1966年7月，海豹一队第一分遣队已经用行动证明了自己，参战的人员也得到了加强。这时分遣队的人员增加到了5名军官和20名士兵，即两个满员的排。多出来的军官是委派给这支现在被重新命名为高尔夫分遣队（G分遣队）的指挥官。

战术技能依然有待提高，巡逻依旧面临诸多困难，但海豹突击队的成绩分布曲线却在快速向上攀升。对海豹突击队来说，桢沙最糟糕的区域是他们还未曾开展过侦察巡逻的地带，是那些越共在周围比较干燥宜人的土地上建有很多设施并且对美国人不甚友善的地区。在这些地方，海豹突击队的小组成员经常发现自己不得不在水蛭密布的溪流里守候多个小时，而且常常距离越共的警戒哨只有几十米远。如果发现预备伏击

的越共部队规模较大，他们就会呼唤炮兵或武装直升机提供火力支援，或者等待支援船艇的到来。

海豹突击队很早就知道他们的行动常常处于越共同情者的监视之下。当一支海豹小分队从芽舫出发时，他们乘坐的小艇很容易被当地居民看到。当海豹突击队还在路上时，越共就能得到消息并暂停他们在那一地区的活动，结果早期有很多看上去很有希望的伏击行动最终都因为敌人不出现而泡了汤。

通过增加芽舫的快艇数量来提高海豹突击队的机动能力，被证明是战胜越共情报人员的一种有效方法。这种方法在4月中旬开始实施，海豹突击队首次按预定方案执行任务，他们成功地伏击了一只有3名越共乘坐的小舢板。现在，海豹一队终于可以用它在芽舫的两个排成功地开展军事行动了，不过在情报来源和通力协作方面，美军和南越政府军之间，以及他们与情报机构之间，还有漫长的路要走。

战例1，1966年8月18日：初次失利

1966年8月，两个海豹排中的一个在桢沙的夜间行动中遭遇了麻烦。白天则有白天的问题。白天的行动可以让他们更接近需要搜查的地点，但是突击队员们并不很喜欢在白天执行任务。尽管在白天他们能够看得更远，更容易确定敌人的位置，但反过来，情况对敌人来说也是如此。

海豹突击队把巡逻延伸到桢沙地区的纵深地带后，发现了更多有价值的情报。因为被赋予了根据实际情况采取相应行动的权利，所以他们一次行动持续的时间很容易就会延长到48小时甚至72小时。对一个状态良好的海豹突击队班来说，桢沙地区茂密的植被和大片的泥泞常常使

他们一整天也只能跋涉几百米远。在一些长距离巡逻中，支援船艇常常要沿着水道深入海豹小分队的插入点，或是从那里把他们接回，如此来回多次。实践证明，这样的行动是要付出不少代价的。

8月18日，在中尉特鲁克谢尔的率领下，一支8人巡逻队到距离芽舨约13英里远的钉耙河一带执行任务，那地方几乎位于桢沙的中心地带。他们的支援船是一艘改进的中型登陆艇，装备有重武器和加厚的装甲。上岸后，巡逻队进入了森林。他们在丛林里发现了两个隐蔽得很好的大型建筑物，看上去就像圆形的大贮仓，里面装满了稻米。这些建筑并不像是普通农民的粮仓，因为这地方实在是太远太偏僻了，情况有悖常理。无疑它们是越共从农民那里征来的粮食。因为稻米的数量太庞大，巡逻队没办法把它们运走，甚至也无法用手里的炸药把它们全部炸毁或烧掉。

海豹突击队在地图上标注好谷仓的确切位置，然后从那里撤出，再呼唤空中和海上炮火来摧毁它们。据估计那里储藏的稻米有150多吨。在越南的行动中，类似这样的情况突击队经常会遇到。哪怕是用燃烧弹或专门的凝固汽油弹，也无法烧尽谷仓。爆炸会把稻米炸得四散开去，但并不能实质性地摧毁它们，而使用毒药或其他方法让大部分稻米不能食用又是无法做到的。

对这支由8个人组成的海豹巡逻队来说，召唤重型火力来摧毁他们发现的这堆重达153吨的稻米是最佳的选择，即使只毁掉这批粮食的一半，也足以对越共在桢沙地区一段时间内的活动造成影响。随后，这支海豹小分队继续他们的巡逻任务，并一直延续到第二天。

8月19日白天，一架直升机的飞行员报告说，在海豹小分队的行动区域附近发现了两条隐藏的小船和一个棚屋，于是小分队向那里开进。在此期间，两架直升机一直在空中盘旋待命。